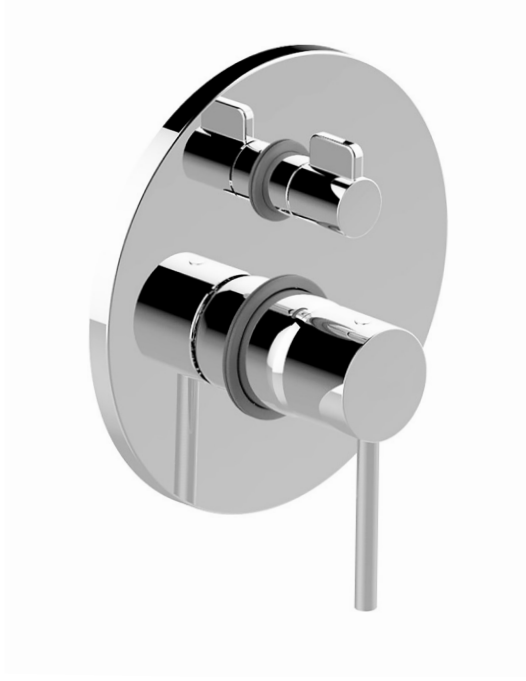


cisal.it

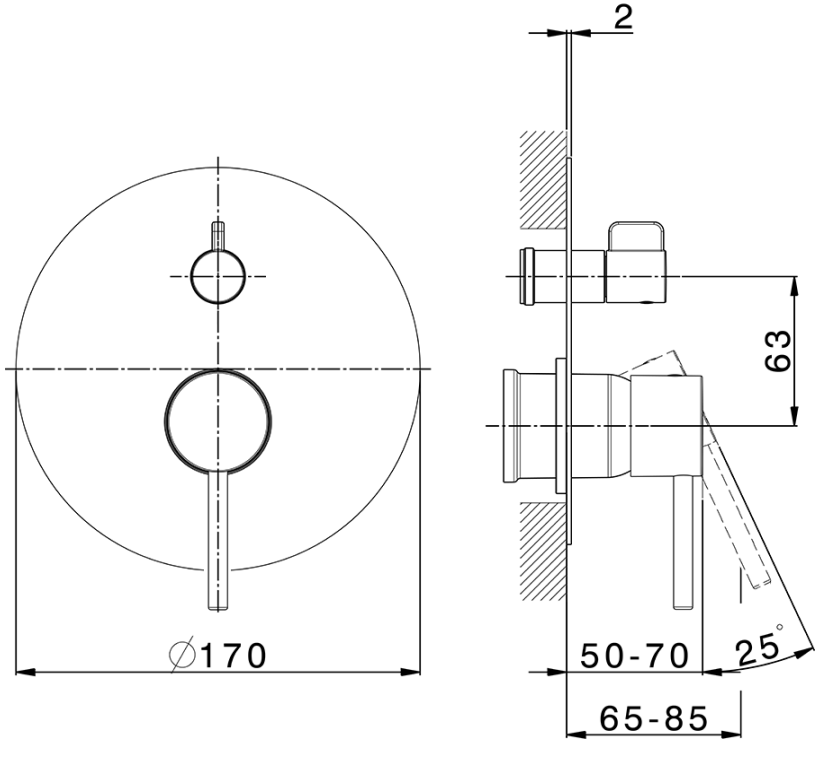
Libby

cisal
RUBINETTERIA

1



Fabbricato in Italia - Made in Italy



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.
WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.
ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.
ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.
ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.
OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.

3

I CONDIZIONI DI ESERCIZIO

- Pressione dinamica minima.....1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica).....3 bar
  (ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica).....5 bar
- Pressione massima di prova (statica).....16 bar
- Temperatura massima acqua calda.....80 °C
- Temperatura raccomandata acqua calda.....65 °C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB OPERATING CONDITIONS

- Minimum dynamic pressure.....1 bar
- Recommended working pressure (static).....3 bar
  (ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, the installation of a pressure reducer is recommended)
- Maximum working pressure (static).....5 bar
- Maximum test pressure (static).....16 bar
- Maximum hot water temperature.....80 °C
- Recommended hot water temperature.....65 °C (for safety and energy saving)

F CONDITIONS DE SERVICE

- Pression dynamique minimum .....1 bar
- Pression de service recommandée (statique).....3 bar
  (En cas de pression supérieure à 5 bar il est recommandé d'installer un réducteur de pression)
- Pression de service maximum (statique).....5 bar
- Pression maximum de test (statique).....16 bar
- Température maximum eau chaude .....80 °C
- Température recommandée eau chaude.....65 °C (pour sécurité et économie d'énergie)

D TECHNISCHE DATEN

- Minimaler dynamischer Druck .....1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) .....3 bar
  (Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch).....5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch).....16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur.....80°C
- Empfohlene Warmwassertemperatur .....65°C (zur Energieeinsparung)

E DATOS TÉCNICOS

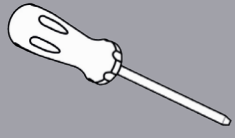
- Presión dinámica mínima.....1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática).....3 bar
  (N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática).....5 bar
- Presión máxima de prueba (estática).....16 bar
- Temperatura máxima agua caliente.....80 °C
- Temperatura recomendada agua caliente .....65 °C (para ahorrar energía)

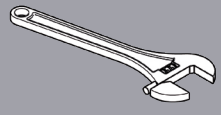
NL TECHNISCHE GEGEVENS

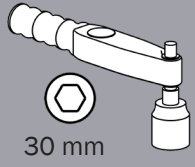
- Minimum dynamische druk .....1 bar
-Aanbevolen bedrijfsdruk (statisch) .....3 bar
  (N.B: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukverminderingsklep te installeren)
- Maximum bedrijfsdruk (statisch).....5 bar
- Maximum proefdruk (statisch).....16 bar
- Maximum warmwatertemperatuur.....80°C
-Aanbevolen warmwatertemperatuur .....65°C (voor energiebesparing)

20'

Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei / No incluido / Nitinbegrepen

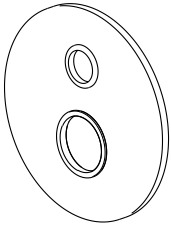








Incluso / Included / Inclus / Dabei / incluido / Inbegrepen

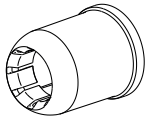

A

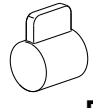

C1

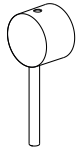

E1


C2


E2


B1


D1


E3

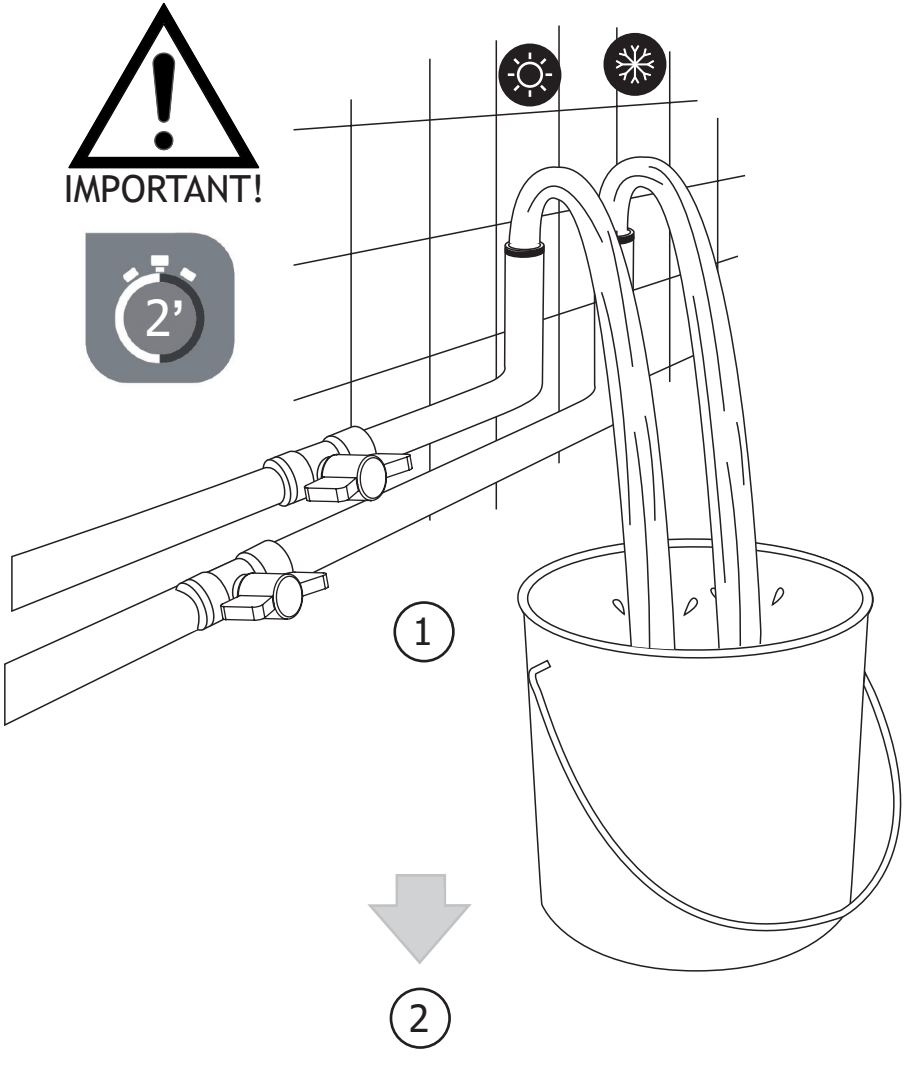

B2

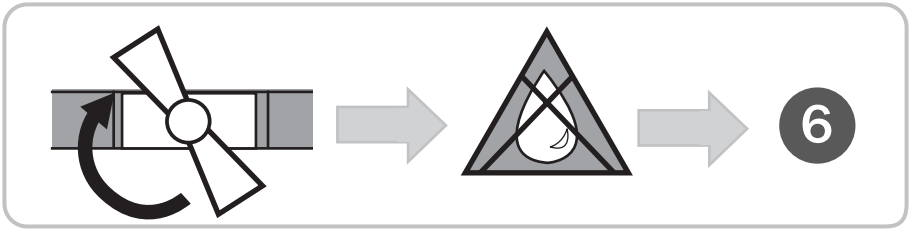

D2

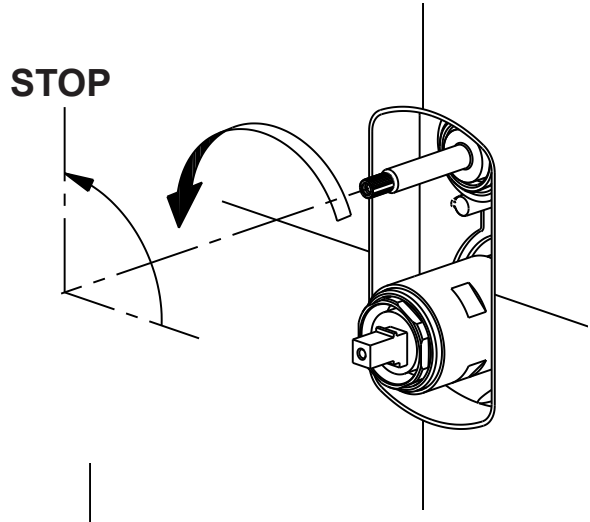

E4

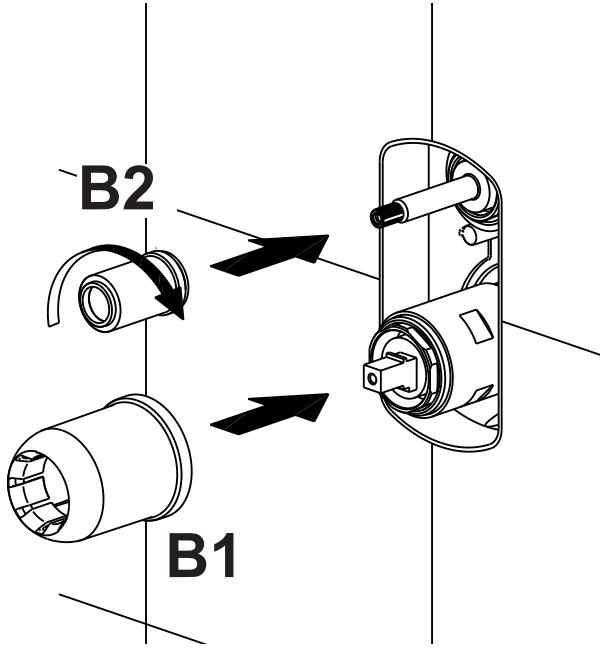

E5x2

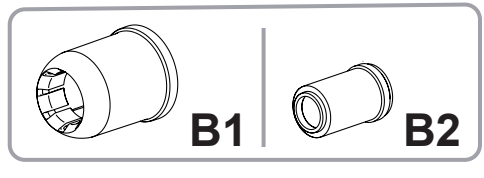
5



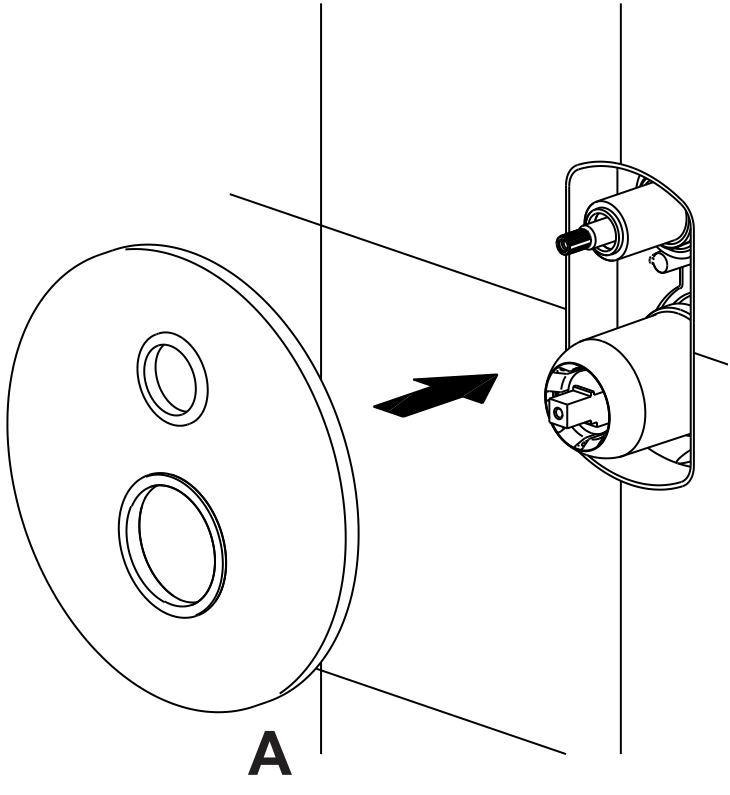



STOP

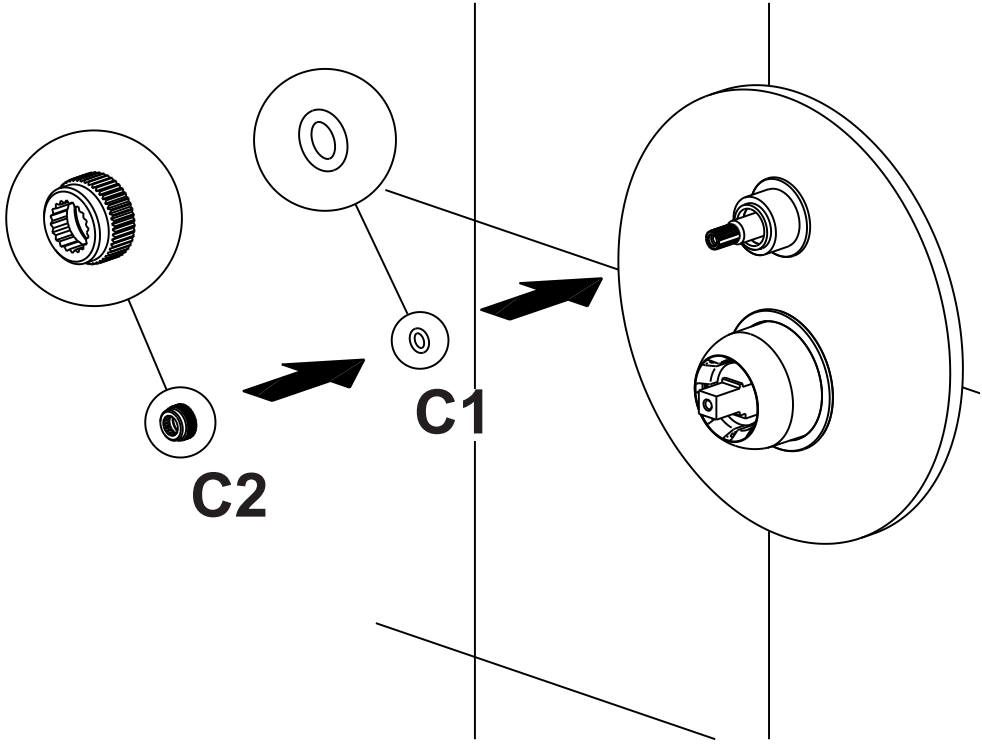

B2
B1

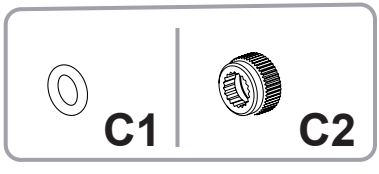

B1
B2

7

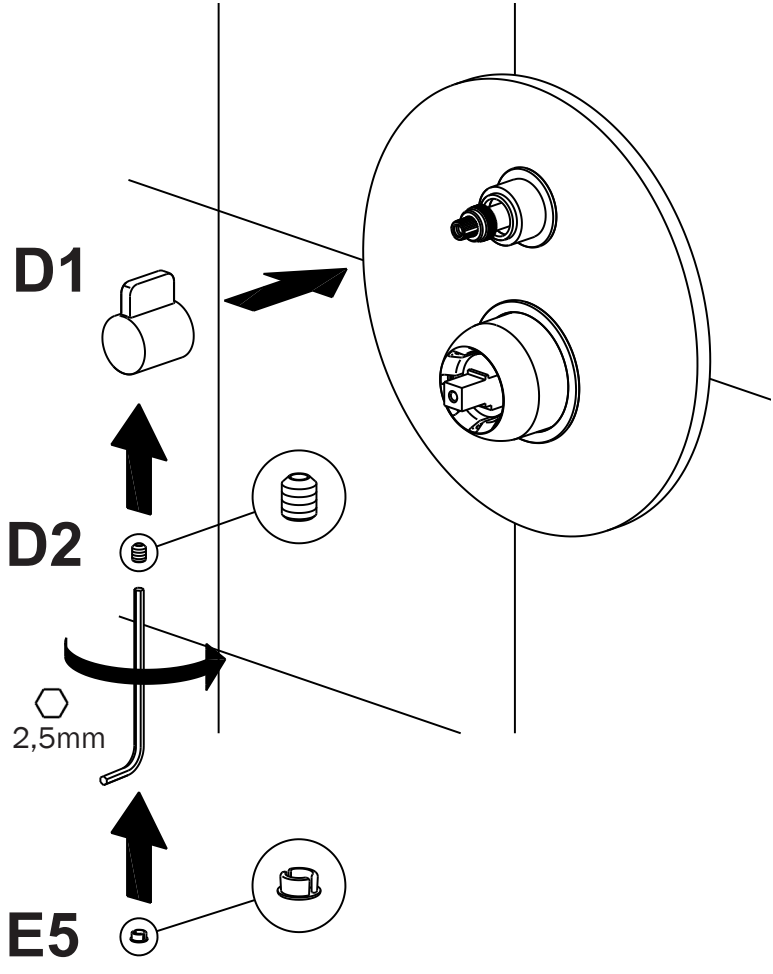




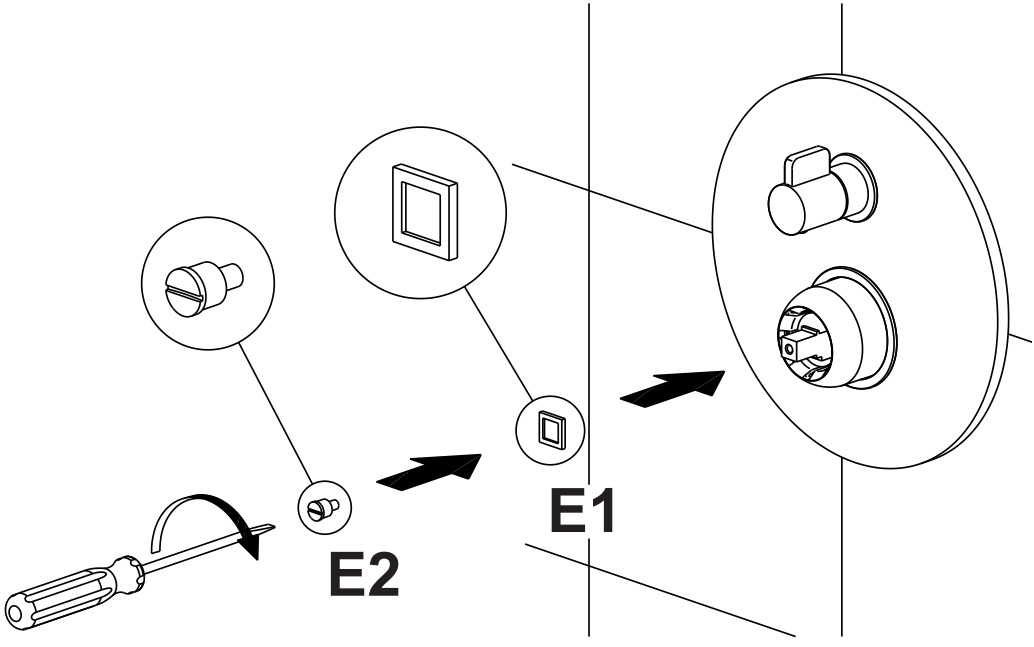

C1
C2

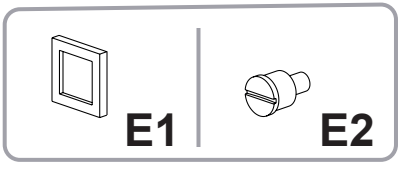

C1
C2

9

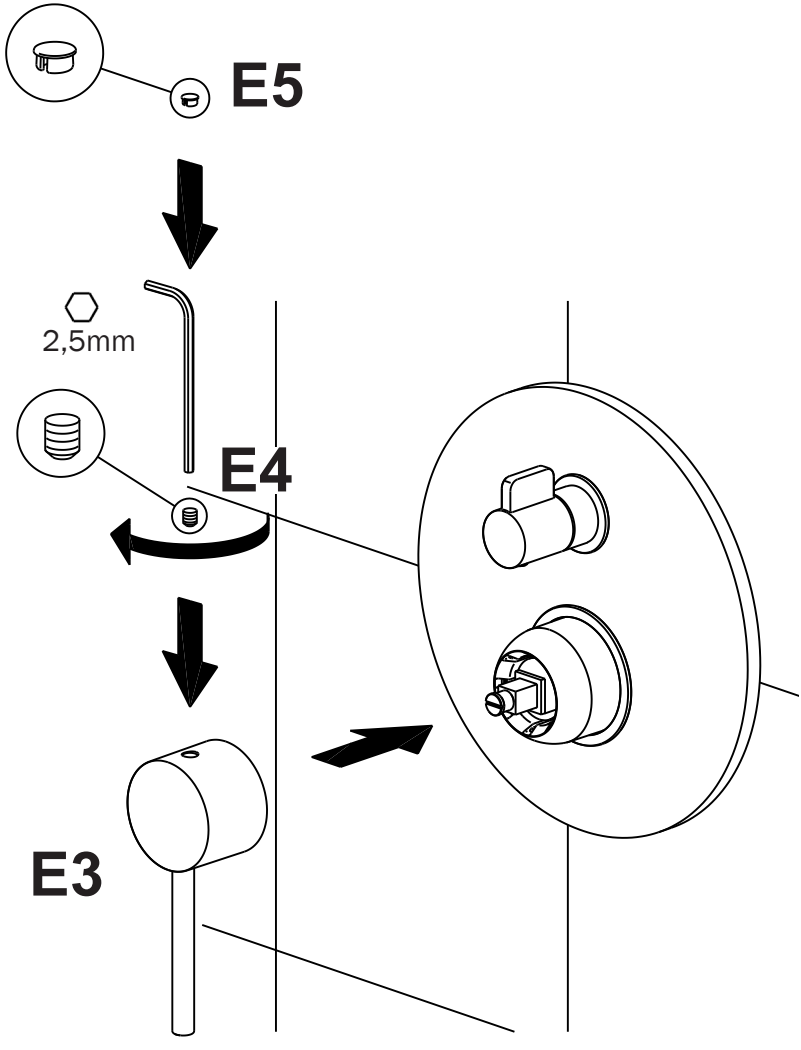





E1
E2

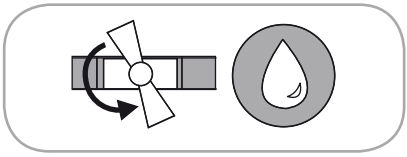

E1
E2

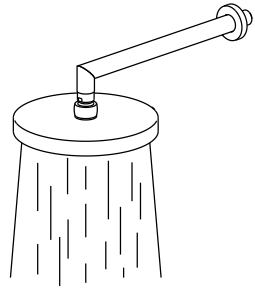
11

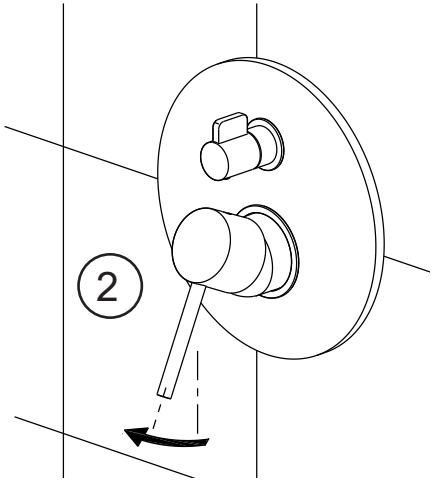


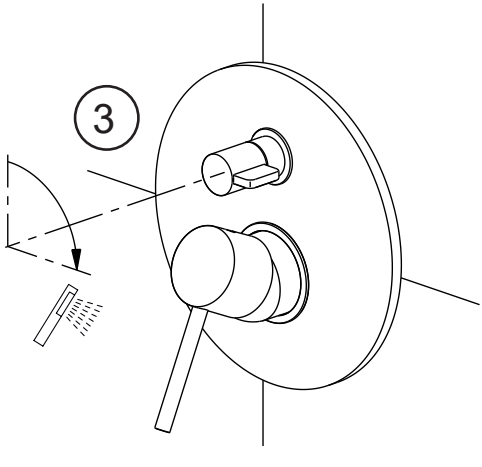


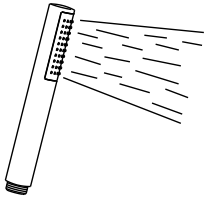
1







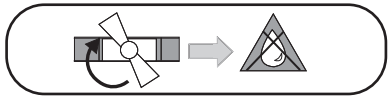




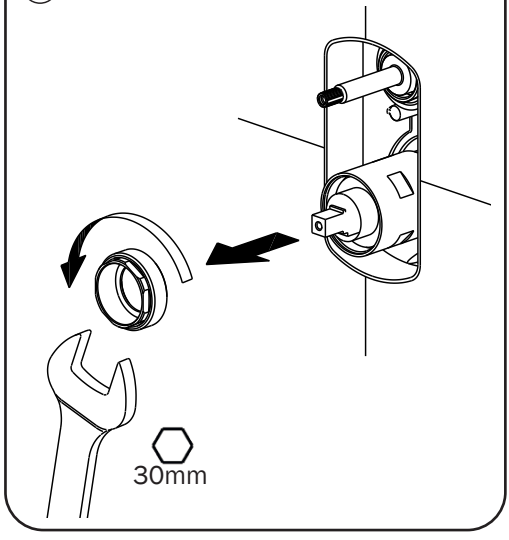
13



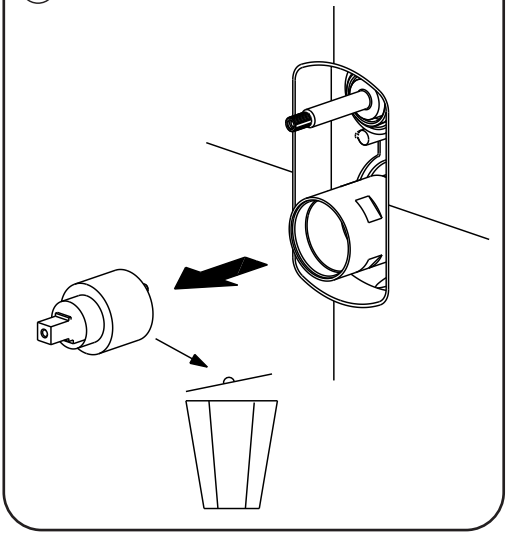
1



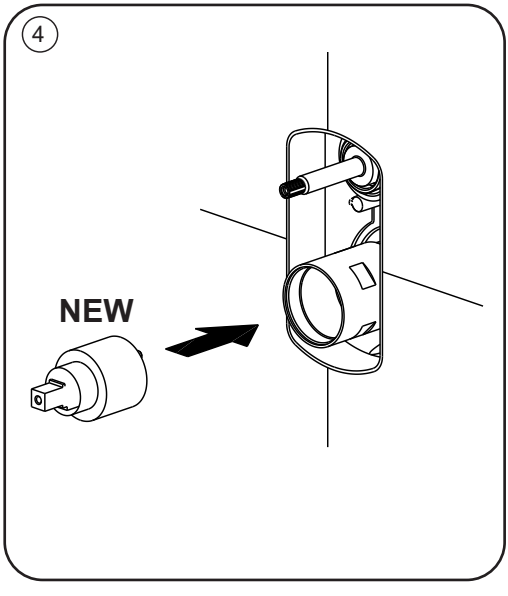
2



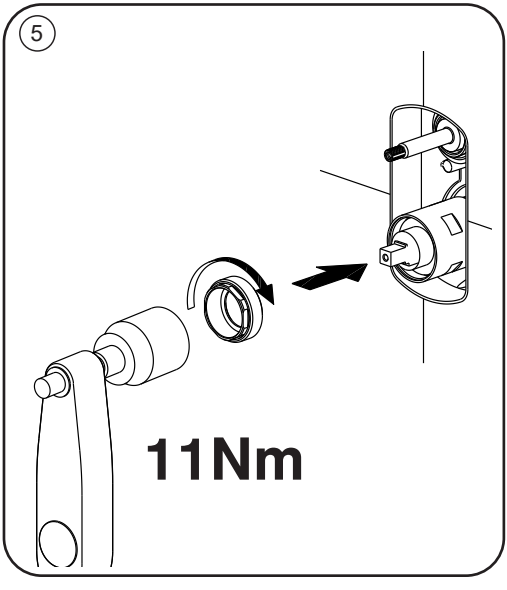
3



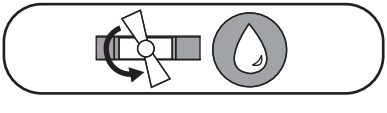
4



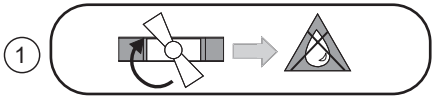
5

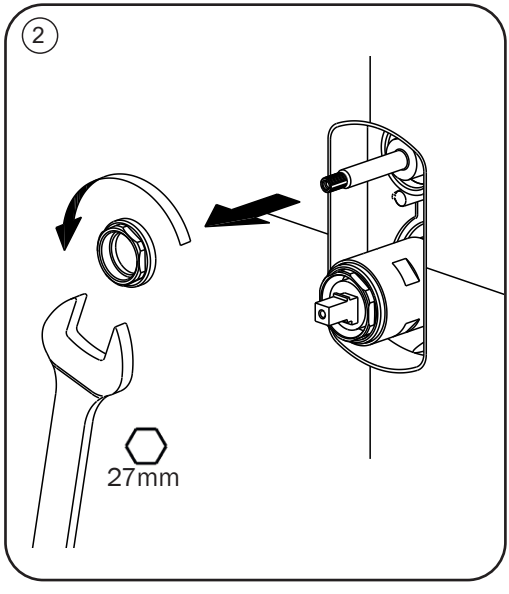


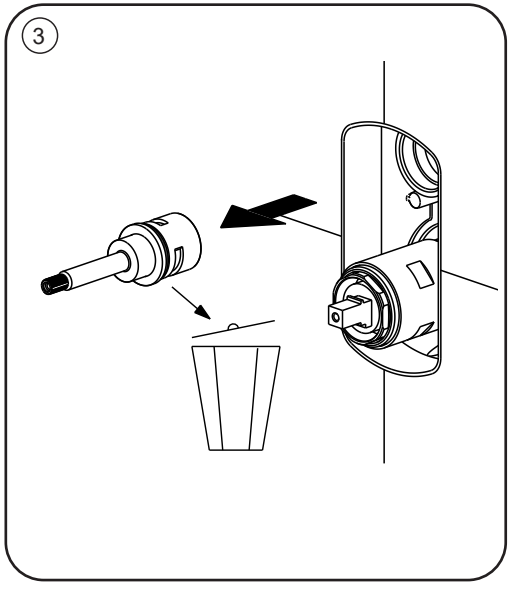
6

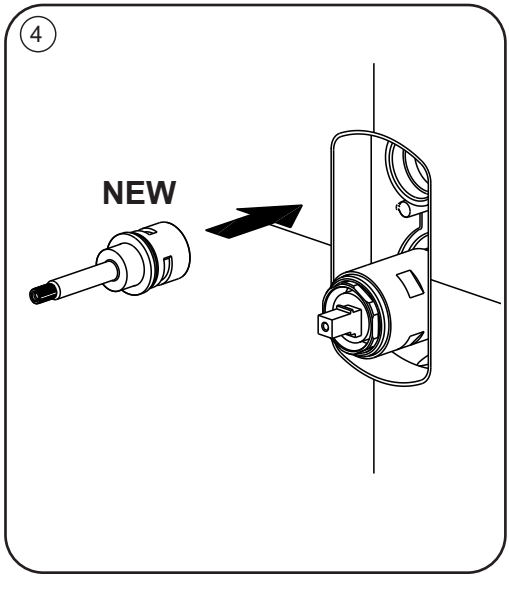


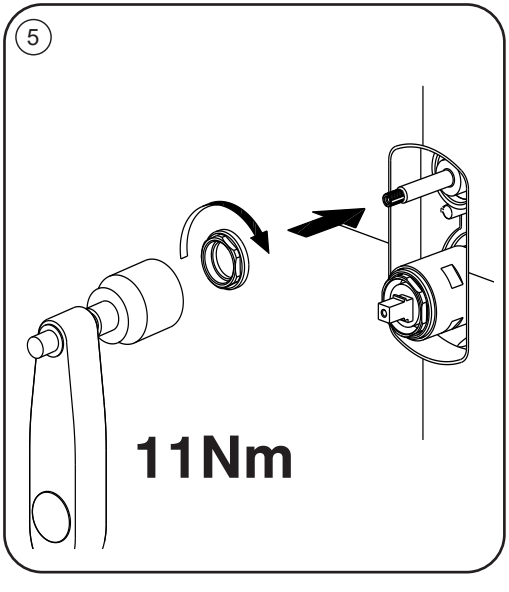


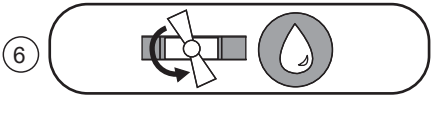

1


2
27mm


3


4
NEW


5
11Nm


6

Cod.0101989000 Ediz.09.26

cisal.it

CISAL
Via Pietro Durio, 160
28010 Alzo di Pella (Novara) - Italia
Tel. +39.0322.918111
cisal@cisal.it

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.
WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.
ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.
ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.
ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.
OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.